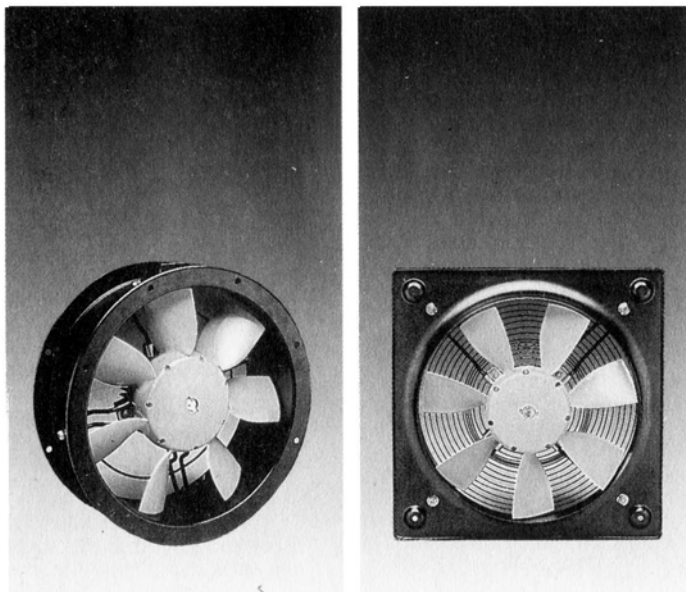


Serie Compact SP
Extractores Helicoidales
Axial Fans
Ventilateurs Helicoïdes
Axial-Ventilatoren
Ventilatori elicoidali
Exaustores elicoidais
Axiaal ventilatoren
Wentylatorów osiowych
Axialis ventilátorok



Instrucciones de uso e instalación. / Instructions for use and installation.
Instructions d'emploi et d'installation. / Einbau- und Bedienungshinweise.
Istruzioni per l'uso et il montaggio. / Instruções de uso e instalação.
Installatie- en gebruiksvorschriften. / Dokumentacja techniczno-ruchowa.
Szereelési és karbantartási utasítás



ENGLISH

This COMPACT fan has been manufactured under strict production and quality control standards (mainly ISO 9001).

On receipt of the fan please check the following:

1. The fan size is correct.
2. The type of fan is correct (ie. Plate mounted or slim cased).
3. The details printed on the rating plate are correct including: frequencies, speed, etc.

The installation must be made in accordance with the appropriate regulations in each country.

Installation

The Compact range of fans (three-phase and single-phase) have been specially designed for wall or ceiling installation, or as a component of other equipment. They can work in any position of the axle.

Fix the unit firmly into position using the holes in the mounting plate (wall) or in the outer cylindrical casing (tubular).

Make sure that the diameter of the aperture in which it is to be installed is not less than that of the appliance itself.

Before connecting to the mains supply check that there is no obstruction preventing the free rotation of the propeller.

Electrical connection

The power supply must be of the same voltage and frequency as that indicated on the rating plate of the appliance (maximum variation, plus/minus 5%).

Totally enclosed motor, IP-65

protection, to prevent ingress of dust and water. Class «F» electrical insulation permits use of the fans at ambient temperatures between -40°C and $+70^{\circ}\text{C}$.

This series incorporate an important safety feature.

Thermal overload protection, with external connections.

The thermal protection of the winding stops the fan at the first of any problem, it prevents overloading thus prolonging the life of the motor. For the connection to the mains supply, follow the diagrams here enclosed.

Before handling the fan, make sure that it is disconnected of the mains supply, even if the unit is stopped. (The thermal protection could connect it again and make the propeller turn).

The thermal protection on the single-phase and three-phase appliance can be obtained, following the diagrams here enclosed.

Following the instructions in the accompanying wiring diagrams, it is possible,

- a) to reverse the direction of blade rotation.
- b) two speeds on the three-phase appliances, as indicated on the following table:

Fan

The fan is dynamically balanced.

Units with rating plate (V)	Supply network voltage (V)	Motor connection	Speed
230/400	230	Δ	Higher
		Y	Lower
	400	Y	Higher
400 Δ	400	Δ	Higher
		Y	Lower

The variable pitch of the blades is preset at the factory by precision machinery.

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHOULD THE ANGLE OF THE BLADES BE ALTERED AS THIS CAN DAMAGE THE APPLIANCE.

The temperature of the ambient air must not be less than $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ nor more than $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Avoid excessive accumulation of dust and dirt on the appliance. This slows the heat loss from the motor and may also disturb the balance of the impeller. Clean the unit periodically. The bearings are sealed and lubricated for life.

There are various accessories available for this range, to facilitate and assist with installation. They can be purchased from your dealer when buying the appliance.

Soler & Palau reserve the right to make any modifications to the appliances without previous warning.

Helicoidal Mural
 Axial - wall
 Hélicoïde Mural
 Axial-Wand Version
 Elicoidali Murali
 Axiale muurventilatoren
 Wersja ścienna
 Fali kivitel

TABLA DE SELECCION DE ACCESORIOS ACCESSORY SELECTION TABLE TABLEAUX DE SELECTION DES ACCESSOIRES ZUBEHÖRTABELLE CUADRO DI SELEZIONE DEGLI ACCESSORI TABELA DE SELECCAO DE ACCESÓRIOS ACCESSORIES AKCESORIA TARTOZÉK JEGYZÉK			
Ventilador Fan Ventilateur Ventilatoren Ventilatori Ventilador Wentylator Ventilátor	Defensa de descarga Discharge guard Grille de protection au soufflage Berührungsschutzgitter/d ruckseitig) Griglia di protezione (bocca di mandata) Defesa de lado da descarga Beschermerooster Siatka ochronna Nyomóoldali védőrács	Persiana de sobrepresión Overpressure louver Volets de surpression Verschlussklappe Persiana di suprapressione Persiana de sobrepresão Zeifsluitende jaloezieklep Zaluźnia wywiewna Tűlnyomás kibocsátó zalu	
250	DEF-250 D	PER-250 CN	PER-250 W
315	DEF-325 D	PER-355 CN	PER-355 W
355	DEF-375 D	PER-355 CN	PER-355 W
400	DEF-450 D	PER-400 CN	PER-400 W
450	DEF-525 D	PER-450 CN	PER-450 W
500	DEF-525 D	PER-500 CN	PER-500 W
560	DEF-630 D	PER-630 CN	PER-560 W
630	DEF-630 D	PER-630 CN	PER-630 W
710	DEF-800 D	PER-710 CN	PER-800 W

Helicoidal Tubular
 Axial cylindrical cased
 Hélicoïde Tubulaire
 Axial-Rohr Version
 Elicoidali Tubolari
 Axiale buisventilatoren
 Wersja kanalowa
 Csöbe épített kivitel

TABLA DE SELECCION DE ACCESORIOS ACCESORY SELECTION TABLE TABLEAUX DE SELECTION DES ACCESSOIRES ZUBEHÖRTABELLE CUADRO DI SELEZIONE DEGLI ACCESSORI TABELA DE SELEÇAO DE ACCESÓRIOS ACCESSORIES AKCESORIA TARTOZÉK JEGYZÉK				
Ventilador Fan Ventilateur Ventilatoren Ventilatori Ventilador Ventylator Ventilátor	Defensa de descarga Discharge guard Grille de protection Berührungsschutzgitter/d ruckseitig) Griglia di protezione (bocca de mandata) Defensa de lado da descarga Beschermerooster Siatka ochronna Nyomóoldali védőrács	Brida de acoplamiento Coupling clamp Bride Gegenflansch Flangia di collegamento Abraçadeira brida Flens Kotnierz Csatlakozó karima	Pie soporte Support foot Pied support Konsole Piede supporto Pé suporte Steun Wspornik montazowy Tartólab	Acoplamiento elástico Flexible coupling Manchette souple Elastisches verbindungsstück Guinta elastica Acoplamento elástico Flexible verbindung Złącze precidrganiowe Rezgéstompító
250	DEF-250 T	BRIDA-250	PIE-250	ACOP-250
315	DEF-315 T	BRIDA-315	PIE-315	ACOP-315
355	DEF-355 T	BRIDA-355	PIE-355	ACOP-355
400	DEF-400 T	BRIDA-400	PIE-400	ACOP-400
450	DEF-450 T	BRIDA-450	PIE-450	ACOP-450
500	DEF-500 T	BRIDA-500	PIE-500	ACOP-500
560	DEF-560 T	BRIDA-560	PIE-560	ACOP-560
630	DEF-630 T	BRIDA-630	PIE-630	ACOP-630
710	DEF-710 T	BRIDA-710	PIE-710	ACOP-710